Naciones Unidas S/2018/484



Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de mayo de 2018
Español
Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017) y 2401 (2018)

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe es el 51º que se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014), el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015), el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016), el párrafo 6 de la resolución 2393 (2017) y el párrafo 12 de la resolución 2401 (2018) del Consejo de Seguridad, en los que el Consejo solicitó al Secretario General que le presentase informes, cada 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.

2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponían los organismos del sistema de las Naciones Unidas[1] y en datos del Gobierno de la República Árabe Siria y de otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por los organismos del sistema de las Naciones Unidas sobre sus entregas de suministros humanitarios corresponden al mes de abril de 2018.

[1] Aportaron datos la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, la Organización Internacional para las Migraciones, el Programa Mundial de Alimentos, la Organización Mundial de la Salud, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, el Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria, el Servicio de Actividades relativas a las Minas, el Departamento de Asuntos Políticos y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios.

18-08050 (S) 220518 240518





II. Principales acontecimientos

Recuadro 1

Aspectos destacados en abril de 2018

1. En el período que se examina hubo una importante escalada de las hostilidades en zonas de la República Árabe Siria, en particular en la parte oriental de Al-Guta, en Damasco Rural, a principios de abril, y en Yarmuk y las zonas circundantes del sur de la ciudad de Damasco durante el mes. Grupos armados no estatales de la oposición continuaron los bombardeos de artillería contra zonas de la ciudad de Damasco, que causaron muertes, lesiones y daños a la infraestructura civil. El 13 de abril, Francia, los Estados Unidos de América y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte llevaron a cabo ataques aéreos contra objetivos militares dentro de la República Árabe Siria que, según informes, eran parte de la capacidad de armas químicas del Gobierno. El Gobierno de la República Árabe Siria cuestionó los informes. La misión de investigación de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas llegó a Damasco el 14 de abril y visitó los emplazamientos de Duma los días 21 y 25 de abril para comprobar hechos relativos a las denuncias de uso de armas químicas el 7 de abril.

2. Al final del período que abarca el informe, se informó de que 158.000 personas habían abandonado el enclave antes sitiado por el Gobierno de la parte oriental de Al-Guta, y se habían trasladado a emplazamientos para desplazados internos en otras partes de la provincia de Damasco rural o, mediante acuerdos de evacuación, a las provincias de Alepo e Idlib. Las Naciones Unidas no son parte en esos acuerdos y no han participado en las evacuaciones.

3. En el noroeste del país, continuó la respuesta humanitaria a las necesidades de unas 137.000 personas desplazadas a la zona de Tall Rifaat de la provincia de Alepo como consecuencia de las operaciones militares en el distrito de Afrin, y a Nubl, Zahra, Fafin y las aldeas circundantes. La falta de libertad de circulación de las personas desplazadas de Afrin seguía siendo motivo de gran preocupación. El acceso desde el interior del país al distrito de Afrin sigue cortado, pero las Naciones Unidas suministraron asistencia transfronteriza a la zona durante el período sobre el que se informa.

4. En la provincia de Idlib, se siguió informando de enfrentamientos entre las fuerzas gubernamentales y grupos armados no estatales de la oposición, así como entre esos grupos. La llegada de decenas de miles de nuevos desplazados tras los arreglos de evacuación de la parte oriental de Al-Guta y Al-Qalamun excedieron aún más la capacidad de respuesta humanitaria y aumentaron la presión sobre las comunidades de acogida de las provincias de Idlib y Alepo.

5. Según los informes de los observadores locales, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente estimó que hasta 6.000 refugiados palestinos habían huido de los enfrentamientos en el campamento de Yarmuk en la última semana de abril. Los refugiados palestinos desplazados hicieron una travesía peligrosa y potencialmente mortal al cruzar el puesto de control de Al-Uruba para buscar refugio en zonas más seguras de Yalda y Babila.

6. Una misión interinstitucional de evaluación de las necesidades enviada a la ciudad de Ar-Raqqa el 1 de abril confirmó grandes necesidades humanitarias entre las 100.000 personas que regresaban. La misión también confirmó los altos niveles de contaminación por municiones sin detonar, minas terrestres y artefactos explosivos improvisados, que seguían representando un riesgo significativo para la población civil y para los trabajadores humanitarios, así como la limitada disponibilidad de servicios básicos y la destrucción generalizada.

7. La segunda Conferencia de Bruselas “Apoyar el Futuro de Siria y su Región” se celebró los días 24 y 25 de abril. Los participantes reafirmaron la importancia de una solución política inclusiva, amplia y genuina, acorde con la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad y el comunicado de Ginebra, observando que las necesidades humanitarias y de resiliencia de la población de la República Árabe Siria y de la región seguían siendo enormes, y que los llamamientos humanitarios en curso adolecían de una grave insuficiencia de fondos. Los participantes se comprometieron a aportar un total de 4.400 millones de dólares en 2018 para la República Árabe Siria y la región, así como 3.400 millones de dólares para cubrir 2019 y 2020.

8. La asistencia humanitaria de las Naciones Unidas llegó a millones de personas necesitadas, entre ellas a 2 millones de personas que recibieron asistencia alimentaria mediante entregas periódicas. El acceso a las zonas de difícil acceso y asediadas siguió siendo un problema, y en abril no llegó a esas localidades ningún convoy interinstitucional.

3. Desde la aprobación por el Consejo de Seguridad el 24 de febrero de 2018 de la resolución 2401 (2018), en la que el Consejo exigió que cesaran las hostilidades, se han seguido llevando a cabo operaciones militares en diversas localidades. Se informó de ataques aéreos, bombardeos de artillería y disparos de francotiradores en las provincias de Alepo, Idlib, Latakia, Deir Ezzor, Homs, Hama, Damasco, Damasco Rural, Deraa y Quneitra, en medio de las hostilidades entre el Gobierno sirio y las fuerzas progubernamentales y los grupos armados no estatales de la oposición.

4. En el período que se examina hubo una importante escalada de las hostilidades en partes del país, en particular en la parte oriental de Al-Guta y Al-Qalamun oriental, en Damasco Rural, ambas tomadas luego por el Gobierno de Siria tras procesos de evacuación que abarcaron a Duma, último enclave aún ocupado por un grupo armado no estatal de la oposición en la parte oriental de Al-Guta. Antes de que se llegara a un acuerdo de cesación del fuego, las operaciones militares en Duma consistieron en ataques aéreos y bombardeos constantes, que causaron muertos y heridos y daños a la infraestructura civil y a instalaciones sanitarias.

5. El 13 de abril, Francia, los Estados Unidos de América y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte llevaron a cabo ataques aéreos contra objetivos militares dentro de la República Árabe Siria. De acuerdo con esos Gobiernos, los objetivos eran parte de la capacidad de armas químicas del Gobierno de la República Árabe Siria. La misión de determinación de los hechos de la Organización para la Prohibición de las Armas Químicas llegó a Damasco el 14 de abril y visitó emplazamientos en Duma el 21 de abril y el 25 de abril para comprobar hechos en relación con las denuncias de uso de armas químicas el 7 de abril.

6. En el campamento de Yarmuk, en el sur de Damasco, hubo una importante escalada de las hostilidades entre las fuerzas gubernamentales y el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL), que abarcó ofensivas terrestres y bombardeos de artillería, así como ataques aéreos. El 28 de abril, las fuerzas gubernamentales habían tomado varias zonas del EIIL. El 30 de abril, al parecer se llegó a un acuerdo entre las fuerzas gubernamentales y el Frente Al-Nusra para evacuar a combatientes de Yarmuk, a cambio de la evacuación de más de 1.000 personas de Al-Fuaa y Kafraya, localidades sitiadas por grupos armados no estatales de la oposición en la zona rural al norte de Idlib. El 30 de abril, el Gobierno asumió el control pleno de la zona del campamento de Yarmuk antes controlada por el Frente Al-Nusra, después de la evacuación de cientos de combatientes y familiares a la provincia de Idlib. Sin embargo, no se llevaron a cabo evacuaciones de Al-Fuaa y Kafraya porque la población se negó a abandonar las ciudades en grupos e insistió en ser evacuada de una vez.

7. También continuaron en el período sobre el que se informa los bombardeos contra zonas de Damasco desde Yarmuk y la parte oriental de Al-Guta, que causaron muertes, lesiones y daños a la infraestructura civil.

8. En la zona rural al norte de Homs, entre el 13 y el 18 de abril, las fuerzas progubernamentales lanzaron una ofensiva terrestre, acompañadas de bombardeos de artillería y ataques aéreos. El 18 de abril, se concertó un acuerdo de alto el fuego para reanudar las negociaciones entre los grupos armados no estatales de la oposición presentes en la zona, y el Gobierno y la Federación de Rusia.

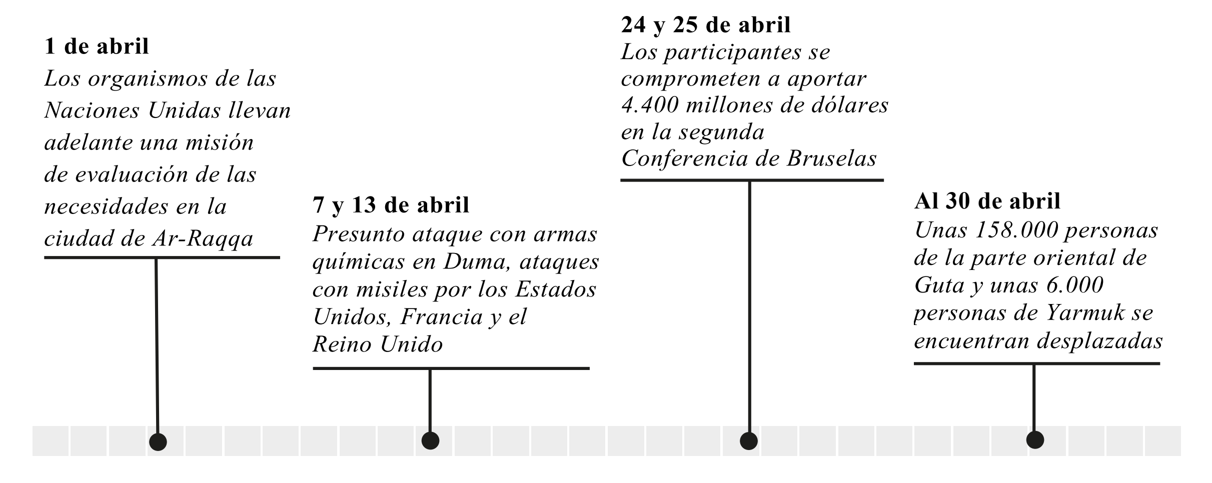
9. Durante todo el mes de abril, mi Enviado Especial para Siria prosiguió intensos debates de alto nivel con miras a reactivar efectivamente el proceso político facilitado por las Naciones Unidas, de conformidad con la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad. Con ese fin, mi Enviado Especial celebró amplias consultas con las partes interesadas en la Cumbre de la Liga de los Estados Árabes, celebrada los días 15 y 16 de abril, y, junto conmigo en Riad, con el Rey, el Príncipe Heredero y el Ministro de Relaciones Exteriores de la Arabia Saudita. El Enviado Especial mantuvo contactos con los Estados Unidos, la Federación de Rusia, el Irán (República Islámica del) y Turquía en sus respectivas capitales. En la Conferencia de Bruselas de 2018, mi Enviado Especial y su Adjunto se reunieron con representantes de China, Francia y el Reino Unido y con otros homólogos europeos. Sus gestiones encaminadas a encontrar una solución política, según lo previsto en la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad, se reconocieron en la Cumbre de la Liga de los Estados Árabes y la Conferencia de Bruselas de 2018, y se reafirmaron en las conclusiones del Consejo de la Unión Europea y en las reuniones presidenciales y ministeriales de los garantes de Astaná celebradas, respectivamente, en Ankara el 4 de abril y en Moscú el 28 de abril.

10. Al final del período que abarca el informe, se estimó que 158.000 personas habían abandonado la parte oriental de Al-Guta, y se habían trasladado a emplazamientos para desplazados internos en Damasco Rural o, mediante acuerdos de evacuación, a las provincias de Alepo e Idlib. Al 30 de abril, se estimaba que 44.703 personas desplazadas de la parte oriental de Al-Guta permanecían en emplazamientos para desplazados internos en Damasco Rural, y recibían diversas formas de asistencia humanitaria proporcionada por las Naciones Unidas y sus asociados, en coordinación con la Media Luna Roja Árabe Siria y homólogos gubernamentales. A pesar de los importantes avances registrados en la ampliación de la asistencia y los servicios en los emplazamientos para desplazados internos, el hacinamiento seguía siendo una preocupación clave, pues algunos emplazamientos albergaban a un número de personas superior al doble de su capacidad. Los riesgos derivados del hacinamiento y la falta de intimidad seguían siendo frecuentes. Otras 47.635 personas habían sido autorizadas a abandonar los emplazamientos con arreglo a un sistema de patrocinio establecido por las autoridades sirias, cuyos detalles siguen siendo en gran medida desconocidos. Unas 66.300 personas de la parte oriental de Al-Guta fueron evacuadas a las provincias septentrionales, donde la limitada disponibilidad de vivienda, las grandes concentraciones de desplazados internos y la inseguridad general, debido a los ataques aéreos, las explosiones causadas por artefactos explosivos improvisados, algunos colocados en vehículos, y los enfrentamientos entre grupos armados no estatales de la oposición, siguieron siendo los principales desafíos que afrontaban los desplazados internos recién llegados.

11. Al 30 de abril, se estimaba que entre 100.000 y 140.000 personas permanecían en la parte oriental de Al-Guta, la mitad de ellos en Duma, aunque la continua falta de acceso de las Naciones Unidas a la zona impidió verificar esas cifras y evaluar a fondo las necesidades humanitarias. Ningún convoy interinstitucional llegó a la parte oriental de Al-Guta durante el período de que se informa. El último convoy interinstitucional en llegar a una zona sitiada fue el que, el 15 de marzo, proporcionó

alimentos a 26.100 personas en Duma. No obstante, las Naciones Unidas siguieron proporcionando alimentos, agua, servicios de saneamiento e higiene, nutrición, protección y asistencia sanitaria a las personas que se encontraban en la parte oriental de Al-Guta por conducto de la Media Luna Roja Árabe Siria y otros asociados locales.

Figura I
Fechas clave de abril de 2018



12. Fuerzas de Turquía, junto con grupos armados sirios no estatales de la oposición afiliados a la Operación Escudo del Éufrates, continuaron la Operación Rama de Olivo en Afrin, en la provincia de Alepo. Las Naciones Unidas y sus asociados seguían respondiendo a las necesidades de, al 30 de abril, unas 137.000 personas que, según informes, habían sido desplazadas del distrito de Afrin a la zona de Tall Rifaat, Nubl, Zahra, Fafin y las aldeas circundantes. La falta de libertad de circulación de las personas desplazadas de Afrin siguió siendo motivo de gran preocupación, ya que se impidió en gran medida a la población abandonar las zonas de desplazamiento, para regresar a Afrin o llegar a otros lugares, como la ciudad de Alepo. Los procedimientos de control de seguridad impuestos por el Gobierno siguieron retrasando la evacuación médica de pacientes gravemente enfermos a la ciudad de Alepo. El acceso humanitario a la ciudad de Afrin desde el interior de la República Árabe Siria aún no ha recibido las autorizaciones necesarias de las autoridades sirias, pero se prestó asistencia a la zona mediante convoyes transfronterizos de las Naciones Unidas en cooperación con las autoridades turcas.

13. Continuaron los combates en la provincia de Idlib entre fuerzas gubernamentales y grupos armados no estatales de la oposición, que incluyeron ataques aéreos y fuego de artillería. También se informó de bombardeos contra las ciudades de Al-Fuaa y Kafraya, sitiadas por grupos armados no estatales de la oposición, y enfrentamientos entre los grupos armados no estatales de la oposición, así como una serie de asesinatos selectivos. La situación humanitaria en Idlib seguía siendo grave en líneas generales: más de 400.000 personas habían sido desplazadas a causa de los combates desde diciembre de 2017. Los campamentos de desplazados internos de la parte noroccidental de la República Árabe Siria, que ya funcionaban muy por encima de su capacidad, recibieron nuevas llegadas tras la evacuación a localidades de las provincias de Idlib y Alepo de unas 66.300 personas de la parte oriental de Al-Guta, 6.578 personas de Yalda, Babila y Bayt Saham, en Damasco Rural, y 6.238 personas de la parte oriental de Qalamun.

14. En la parte sudoccidental del país continuaron la violencia y la inseguridad. El 26 de abril, las lluvias torrenciales causaron graves inundaciones en muchas partes del sur del país, las cuales dañaron los asentamientos de desplazados internos de las provincias de Quneitra y Deraa. Los observadores de las actividades de protección informaron de que en abril la intensidad de los nuevos desplazamientos y regresos de desplazados internos fue menor que en cualquier mes desde la firma del acuerdo de reducción de la tensión para el sudoeste del país, en julio de 2017.

15. El 1 de abril, las entidades de las Naciones Unidas enviaron la primera misión de evaluación interinstitucional a Ar-Raqqa desde que el EIIL había abandonado la ciudad. El equipo estimó que unas 100.000 personas habían regresado, a pesar de los altos niveles de contaminación por explosivos, en particular munición sin detonar, minas terrestres y artefactos explosivos improvisados, que seguían representando un riesgo considerable para los civiles y los trabajadores humanitarios. El equipo también confirmó altos niveles de destrucción: estimó que el 80% de los edificios estaban dañados o destruidos y que había cadáveres en descomposición atrapados bajo los escombros. Unas 52 personas recibieron tratamiento por lesiones relacionadas con explosiones durante el mes de abril. Los que regresaron solo tenían acceso a la electricidad a través de generadores, cuando se disponía de ellos, y, aunque se bombeaban cantidades limitadas de agua a algunos vecindarios, se estimaba que el 80% de la población dependía de agua transportada en camiones, que, según se informó, no era apta para el consumo. Se informó de instalaciones de salud que habían sido objeto de saqueos, y de que había servicios médicos disponibles en dos hospitales privados y solo un centro de salud. El equipo de evaluación también informó de altos niveles de angustia en la población civil y escasos servicios de apoyo psicosocial. Aunque muchas tiendas estaban abiertas y había alimentos y artículos no alimentarios disponibles, por el escaso poder adquisitivo de quienes regresaban, la mayoría de los hogares estaban en situación de inseguridad alimentaria y necesitaban asistencia alimentaria. Otras prioridades fundamentales eran la distribución general de suministros nutricionales y artículos no alimentarios, la rehabilitación de la infraestructura de abastecimiento de agua y saneamiento, el establecimiento de equipos médicos móviles, la reanudación de los servicios de educación y la ampliación de la remoción de minas y la educación sobre los riesgos que entrañan las minas. Las Naciones Unidas siguieron tratando de ampliar la asistencia gestionando a la vez los riesgos relacionados con la amenaza de los explosivos. Siguió distribuyéndose asistencia humanitaria de organizaciones del sistema de las Naciones Unidas por conducto de asociados locales. Por ejemplo, los días 25 y 26 de abril, el Programa Mundial de Alimentos (PMA) proporcionó asistencia alimentaria a 50.000 personas en la ciudad de Ar-Raqqa a través de organizaciones no gubernamentales locales. Fue la primera entrega de alimentos del PMA a la ciudad en cuatro años.

16. Continuó la lucha contra el EIIL. El EIIL siguió manteniendo una presencia al este de la ciudad de Deir Ezzor (alrededor de las ciudades de Albu Kamal y Mayadin), en la provincia de Al-Hasaka y en el vecindario de Yarmuk de Damasco. En la provincia de Deir Ezzor, también se observaron enfrentamientos entre las fuerzas gubernamentales y las Fuerzas Democráticas Sirias.

17. La segunda Conferencia de Bruselas "Apoyar el Futuro de Siria y su Región" se celebró los días 24 y 25 de abril. La Conferencia, organizada por la Unión Europea y copresidida por las Naciones Unidas, reafirmó la importancia de una solución política inclusiva, amplia y genuina, acorde con la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad y el comunicado de Ginebra, observando que las necesidades humanitarias y de resiliencia de la población de la República Árabe Siria y de la región seguían siendo enormes, y que los llamamientos humanitarios en curso adolecían de una grave insuficiencia de fondos. Los participantes en la Conferencia reconocieron la generosidad constante de los países de acogida vecinos y sus comunidades, que

proporcionaban refugio a millones de personas desplazadas. Los participantes se comprometieron a aportar, tanto para la República Árabe Siria como para la región, un total de 4.400 millones de dólares para 2018, así como un total de 3.400 millones de dólares para 2019 y 2020. Las instituciones financieras internacionales y los donantes anunciaron un monto adicional de 21,2 millones de dólares en préstamos, de los que algunos elementos se ofrecían en condiciones favorables.

Protección

18. Los ataques aéreos y terrestres continuaron ocasionando muertos y heridos entre la población civil y dañando y destruyendo obras de infraestructura civil. Se siguieron disparando armas explosivas contra zonas pobladas, matando e hiriendo a civiles y destruyendo y dañando infraestructuras esenciales. Las comunidades quedaron plagadas de artefactos explosivos que mataban y herían a civiles y obstaculizaban el acceso de la asistencia humanitaria. El uso de artefactos explosivos improvisados en ciertas zonas hizo aún más compleja la amenaza del riesgo de explosivos. El gran número de víctimas civiles y la magnitud de la destrucción de infraestructura civil continuaron siendo un claro indicio de que se seguían contraviniendo las normas fundamentales de distinción, proporcionalidad y precaución, y, en particular, la prohibición de efectuar ataques indiscriminados. Los niños se vieron particularmente afectados. Según el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), 2017 fue el año más mortífero para los niños en el país desde que comenzó el conflicto.

19. En el conflicto con el EIIL, toda la ciudad de Ar-Raqqa se encontraba sembrada de una compleja gama de artefactos explosivos, como munición sin detonar, minas terrestres y artefactos explosivos improvisados, que planteaban un riesgo directo para la población civil y los trabajadores humanitarios y de la reconstrucción. Los explosivos siguieron siendo una gran amenaza para los civiles que regresaban a la ciudad de Ar-Raqqa, pero el número de víctimas disminuyó durante el período que abarca el informe. Los asociados de las Naciones Unidas registraron una media semanal de 13 lesiones y muertes de civiles relacionadas con explosiones; a fines de 2017 había sido de 50. Sin embargo, el número de niños víctimas, especialmente varones, aumentó, al ir en aumento el número de familias que regresaban y de niños que salían a jugar en zonas peligrosas.

20. Los combates han tenido consecuencias para obras de infraestructura civil como instalaciones médicas, escuelas, mercados y lugares de culto. Según la información recibida por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), hubo víctimas civiles en varias provincias, en posible violación del derecho internacional humanitario. El ACNUDH ha documentado denuncias de incidentes perpetrados por partes en el conflicto, incluidas las fuerzas gubernamentales y sus aliados, grupos armados no estatales de la oposición y sus aliados y grupos designados como terroristas por el Consejo de Seguridad.

21. Además de las infracciones documentadas por el ACNUDH, el Gobierno proporcionó al ACNUDH información sobre presuntas infracciones. Las Naciones Unidas no pueden verificar de manera independiente esas acusaciones. En una nota verbal de fecha 10 de abril, la Misión Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales en Ginebra adjuntó listas de “bombardeos con morteros y ataques con misiles perpetrados por grupos terroristas armados contra zonas residenciales de la ciudad de Damasco en la República Árabe Siria el 6 de abril de 2018, indicando 19 proyectiles de mortero y la ubicación de su impacto”. Afirmaba que “esos atentados terroristas causaron 5 muertos y 33 heridos entre la población civil, en su mayoría mujeres y niños, así como daños materiales a bienes e infraestructura públicos y privados”. En otra nota verbal de fecha 19 de abril, la Misión Permanente proporcionó información “sobre bombardeos con morteros y ataques con misiles perpetrados por grupos terroristas armados contra los barrios

residenciales de Al-Tadamun Al-Midan, Bustan Aldur y Bab Sharqi de la ciudad de Damasco, en la República Árabe Siria, los días 15 y 17 de abril de 2018, en los que se lanzaron 17 proyectiles de mortero". Afirmaba que "esos atentados terroristas causaron 2 muertos y 10 heridos entre la población civil, en su mayoría mujeres y niños, así como daños materiales a bienes e infraestructura públicos y privados". En otra nota verbal de fecha 23 de abril, la Misión Permanente proporcionó información "sobre bombardeos con morteros y ataques con misiles perpetrados por grupos terroristas armados contra los barrios residenciales de Al-Midan, Al-Zahira, Al-Qadam, Al-Tadamun y Al-Baramka de la ciudad de Damasco, en la República Árabe Siria, los días 20 y 21 de abril de 2018, en los que se lanzaron 14 proyectiles de mortero". Afirmaba que "esos atentados terroristas causaron 2 muertos y 8 heridos entre la población civil, en su mayoría mujeres y niños, así como daños materiales a bienes e infraestructura públicos y privados". En una nota verbal posterior, de fecha 25 de abril, la Misión Permanente adjuntó "una lista del número de civiles muertos y heridos entre la población civil, incluidos niños, como consecuencia de los atentados terroristas cometidos por grupos armados terroristas en la República Árabe Siria y concentrados en la provincia de Damasco, con morteros, misiles y artefactos explosivos, durante el período comprendido entre el 22 de marzo y el 21 de abril de 2018". Indicaba que "esos atentados terroristas causaron la muerte de 60 civiles, entre ellos 16 niños, y heridas a 243 civiles, entre ellos 80 niños".

22. A pesar del llamamiento dirigido por el Consejo de Derechos Humanos a las autoridades sirias en sus resoluciones S-18/1 y 19/22 para que cooperaran con el ACNUDH, en particular estableciendo una presencia sobre el terreno con el mandato de proteger y promover los derechos humanos, la presentación de informes del ACNUDH siguió viéndose limitada por el hecho de que el Gobierno no le había concedido acceso al país.

23. Las Naciones Unidas y sus asociados en materia de salud verificaron 14 ataques, en particular ataques aéreos, que afectaron a los servicios y el personal de salud en abril, algunos de ellos ataques repetidos contra las mismas instalaciones. Según informes, el 6 de abril, el hospital obstétrico de Duma, en la parte oriental de Al-Guta, en Damasco Rural, que anteriormente había sido apartado del conflicto por la Copresidencia del Grupo Internacional de Apoyo a Siria, fue objeto de un ataque que lo destruyó parcialmente. Se informó de que los días 29 y 30 de abril una persona resultó muerta y otra herida cuando se efectuaron ataques aéreos cerca del Hospital Zafrania de Homs, que también había sido apartado del conflicto por la Copresidencia.

24. Las instalaciones educativas también siguieron viéndose afectadas por los efectos de los combates: según informes, los ataques aéreos causaron daños al edificio de una escuela primaria de la zona de Al-Zawiya, en el sur de la zona rural de Idlib, y destruyeron parte de una escuela en la zona rural de Maarrat An-Nuaman, también en la provincia de Idlib, el 1 de abril. Se informó de que el mismo día recibió el impacto de un bombardeo la empalizada de una escuela de la ciudad de Ariha, en el sur de la provincia de Idlib rural.

Acceso humanitario

Recuadro 2
Aspectos destacados

1. Los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a millones de personas necesitadas, incluso desde el interior de la República Árabe Siria. En el marco de los programas ordinarios, más de 2 millones de personas recibieron 2.196 entregas de asistencia alimentaria.

2. Al mismo tiempo, en abril no se envió ningún convoy humanitario interinstitucional de socorro, alimentos y suministros médicos vitales a ninguna zona sitiada o de difícil acceso. La última vez que un convoy interinstitucional de las Naciones Unidas llegó a una localidad sitiada fue el 15 de marzo, cuando un convoy llegó a Duma, en la parte oriental de Al-Guta, con asistencia para 26.100 personas.

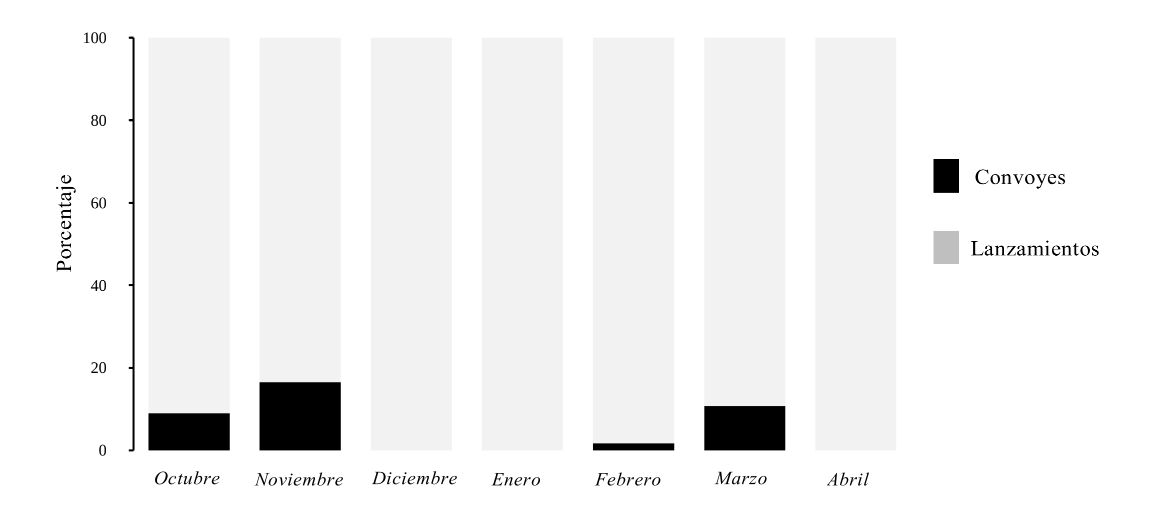
3. La asistencia transfronteriza, autorizada en virtud de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015) y 2393 (2017), sigue siendo una parte fundamental de la respuesta humanitaria. En abril, 630 camiones (26 envíos) proporcionaron asistencia vital a más de 1 millón de personas mediante entregas transfronterizas. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus actividades en el Iraq, Jordania y Turquía.

4. Las Naciones Unidas calculan que, a 26 de abril de 2018, había unos 2 millones de personas en total (frente a 2,3 millones en febrero de 2018) viviendo en zonas sitiadas y de difícil acceso en la República Árabe Siria. Esa cifra incluía a 11.100 personas (frente a 413.920 en febrero de 2018) que vivían en tres lugares sitiados en todo el país, a saber, Yarmuk, Al-Fuaa y Kafraya, y a 2,04 millones de personas que vivían en zonas de difícil acceso. Esta información actualizada se refiere a los cambios recientes en las líneas de control sobre las comunidades de la parte oriental de Al-Guta tras una ofensiva militar por parte del Gobierno. La parte oriental de Al-Guta ya no se considera una localidad sitiada, sino de difícil acceso.

25. En el plan de convoyes interinstitucionales de las Naciones Unidas para marzo y abril se pidió acceso a 27 localidades de zonas sitiadas y de difícil acceso, con el fin de prestar asistencia a 1.027.220 personas. Los convoyes se alistan para zonas en las que hay necesidades multisectoriales y donde el acceso es limitado, a fin de asegurar que el apoyo de las Naciones Unidas responda a las necesidades. En abril no se autorizó el envío de ninguno de ellos a ninguna localidad de difícil acceso o sitiada (véase la figura II).

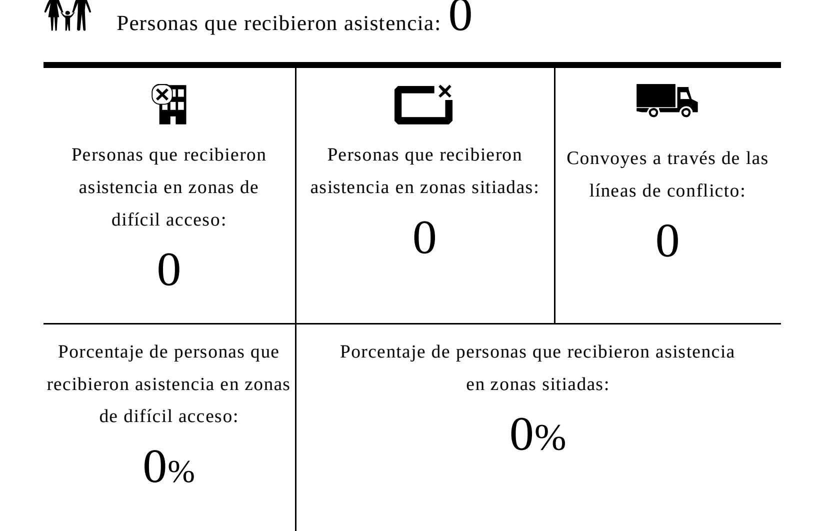
Figura II

Porcentaje de personas a las que se prestó asistencia cada mes en las zonas sitiadas mediante las operaciones humanitarias interinstitucionales de las Naciones Unidas a través de las líneas de combate: octubre de 2017 a abril de 2018



26. Las Naciones Unidas estiman que, al 26 de abril de 2018, esa cifra incluía a unas 11.100 personas (frente a 413.920 en febrero de 2018) que vivían en tres lugares sitiados en todo el país y a 2,04 millones de personas que vivían en zonas de difícil acceso (véase la figura III). Esta información actualizada se refiere a los cambios recientes en las líneas de control sobre las comunidades de la parte oriental de Al-Guta tras una ofensiva militar por parte del Gobierno. Mejoró el acceso humanitario de algunos asociados situados en Damasco a la parte oriental de Al-Guta, principalmente merced a la Media Luna Roja Árabe Siria. Sin embargo, las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales internacionales siguieron sin poder llegar a la parte oriental de Al-Guta. Por ejemplo, la misión de evaluación prevista a Kafr Batna, Saqba y Hamuriya se ha venido aplazando desde el 3 de abril. Además, el acceso comercial y la libertad de circulación siguieron siendo muy restringidos y causaron dificultades a los civiles para acceder a los bienes, los servicios y la protección más elementales. En cuanto a la ciudad de Duma, la última zona en cambiar el control en la parte oriental de Al-Guta, el acceso humanitario y la libertad de circulación de civiles y bienes siguieron estando restringidos, ya que la ciudad seguía siendo una zona militarizada. La parte oriental de Al-Guta ya no se considera una localidad sitiada, sino de difícil acceso. Las Naciones Unidas consideran que una zona está sitiada cuando está rodeada por agentes armados, lo que redunda de manera continuada en que los civiles, los enfermos y los heridos no puedan salir, ni la asistencia humanitaria pueda entrar, con regularidad. De los tres lugares sitiados en toda la República Árabe Siria, uno (que representa el 27% del total de la población sitiada) está asediado por las fuerzas gubernamentales y por grupos armados no estatales de la oposición (Yarmuk), y dos (el 73% del total de la población sitiada) por grupos armados no estatales de la oposición.

Figura III
Convoyes interinstitucionales de ayuda humanitaria a través de las líneas de combate, abril de 2018



Cuadro 1
Lugares sitiados, abril de 2018

Provincia	*Emplazamiento*	*Población*	*Sitiado por*
Damasco	Yarmuk	3 000	El Gobierno de la República Árabe Siria y grupos armados no estatales de la oposición
Idlib	Al-Fuaa	5 900	Grupos armados no estatales de la oposición
Idlib	Kafraya	2 200	Grupos armados no estatales de la oposición
Total		**11 100**	

Respuesta humanitaria

27. Los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados asistieron a millones de personas necesitadas valiéndose de todas las modalidades de acceso disponibles, en particular programas ordinarios desde el interior de la República Árabe Siria, en cuyo marco los suministros humanitarios se entregan a los necesitados sin cruzar las líneas de conflicto; convoyes a través de la línea de enfrentamiento, en que la asistencia procedente del interior de Siria se presta cruzando las líneas de conflicto; y entregas transfronterizas, en que la asistencia a los necesitados se presta desde el Iraq, Jordania y Turquía (véanse los cuadros 1 y 2). Además de las Naciones Unidas y sus asociados, el Gobierno y distintas organizaciones no gubernamentales siguieron prestando asistencia vital a las personas necesitadas. Las autoridades locales de muchas zonas controladas por grupos armados no estatales de la oposición también siguieron prestando servicios en la medida de lo posible.

28. Los distintos organismos siguieron presentando solicitudes para el envío de asistencia a título individual a diferentes partes del país. Esos envíos se realizan en zonas a las que no es tan difícil llegar a través de sus programas ordinarios. En abril, el PMA presentó a las autoridades sirias 2.198 solicitudes oficiales para obtener cartas de facilitación para transportar asistencia alimentaria a determinados lugares en todo el país, 2.196 de las cuales fueron aprobadas. Dos fueron rechazadas por motivos de seguridad. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) presentó 46 solicitudes de cartas de facilitación para transportar de artículos básicos de socorro y equipos de subsistencia; todas ellas fueron aprobadas.

Cuadro 2

Personas a las que las Naciones Unidas y otras organizaciones prestaron asistencia a través de todas las modalidades, abril de 2018

Organización	*Número de personas que recibieron asistencia*
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	>1 900 000
Fondo de Población de las Naciones Unidas	496 000
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	2 711 000
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	230 000
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	36 500
Organización Internacional para las Migraciones	–
Organización Mundial de la Salud	986 000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	995 000
Programa Mundial de Alimentos	2 740 000

29. El conflicto se agravó drásticamente para cientos de miles de personas en Damasco Rural durante el período sobre el que se informa. La ofensiva militar en la parte oriental de Al-Guta creó condiciones extremas en algunas partes del enclave que llevaban asediadas desde 2013. Al final del período, unas 158.000 personas habían salido de la parte oriental de Al-Guta, de las cuales a fines de abril más de 44.000 permanecían en graves condiciones de hacinamiento en emplazamientos de desplazados internos en la provincia de Damasco Rural. Las demás habían abandonado los emplazamientos para desplazados internos con arreglo a un sistema de patrocinio, cuyos detalles seguían sin estar claros para las Naciones Unidas. Alrededor de otras 70.000 personas, entre combatientes y civiles, fueron trasladadas a las provincias de Idlib y Alepo, donde la respuesta humanitaria ya estaba muy excedida. En el período sobre el que se informa, las Naciones Unidas y sus asociados siguieron respondiendo a las crecientes necesidades humanitarias de las personas en los emplazamientos para desplazados internos en materia de alimentos, alojamiento, salud y otros servicios de asistencia y protección. Por ejemplo, el UNICEF prestó asistencia multisectorial en los ocho emplazamientos existentes, además de prestar apoyo en relación con el agua, el saneamiento y la higiene para la preparación de dos emplazamientos recién identificados. También siguió apoyando la prestación de servicios de salud y nutrición en la parte oriental de Al-Guta, incluida la ciudad de Duma, por conducto de asociados locales. Por otra parte, durante la campaña de vacunación mundial (22 a 30 de abril), se llevaron a cabo actividades de inmunización en todo el país, en particular la parte oriental de Al-Guta. La respuesta del ACNUR a las necesidades de las personas desplazadas de la parte oriental de Al-Guta abarcó la prestación de asesoramiento jurídico a cerca de 22.000 personas, y la distribución de

más de 252.000 artículos básicos de socorro para el invierno, como mantas térmicas de alta temperatura, ropa de abrigo, utensilios de cocina, colchonetas, colchones, lámparas solares, sacos de dormir, kits de higiene, y bidones para ayudar a unas 60.000 personas de emplazamientos de Damasco Rural. Además, el ACNUR proporcionó apoyo relacionado con la vivienda consistente en la instalación de tres tiendas de campaña de gran tamaño y uso colectivo y 50 tiendas de campaña de tamaño familiar en dos emplazamientos de desplazados internos, además de proveer 2.200 equipos de emergencia para viviendas, de los cuales unos 1.200 se han instalado en diversos emplazamientos. Terminaron de rehabilitarse tres escuelas (180 aulas) en un emplazamiento durante el período que abarca el informe, y se instalaron cuatro cobertizos (tiendas de gran tamaño) en otro emplazamiento.

30. Se calcula que 137.000 personas desplazadas del distrito de Afrin permanecían en las zonas de Tall Rifaat, Nubl, Zahra y Fafin, en la provincia de Alepo. Se estima que 50.000 personas permanecen en la ciudad de Afrin y otras 100.000 en las zonas rurales aledañas. La falta de libertad de circulación de las personas desplazadas de Afrin siguió siendo motivo de gran preocupación, ya que se impidió en gran medida a la población abandonar las zonas de desplazamiento, tanto para regresar a Afrin como para llegar a otros lugares, como la ciudad de Alepo. Aún no se había recibido de las autoridades sirias autorización para el acceso humanitario a la ciudad de Afrin desde la República Árabe Siria en el momento de redactarse el presente informe, pero las Naciones Unidas y sus asociados prestaron asistencia alimentaria y sanitaria mediante operaciones transfronterizas en cooperación con Turquía a Izaz o directamente a las personas necesitadas del distrito de Afrin. Entre el 2 y el 4 de abril, seis camiones del PMA cruzaron la frontera con raciones de alimentos para 20.000 personas; tres camiones de la Organización Internacional para las Migraciones ingresaron con artículos no alimentarios y ropa para 3.500 personas; un camión del Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) ingresó con artículos de salud para 6.500 personas; tres camiones del UNICEF ingresaron con artículos relacionados con el agua, el saneamiento y la higiene y otros artículos relacionados con la salud para 50.000 personas; y el ACNUR envió kits de artículos no alimentarios para más de 1.000 personas.

31. A finales de abril, Yarmuk seguía sitiada. El puesto de control de Al-Uruba (Yalda) permaneció cerrado la mayor parte del período sobre el que se informa, en particular desde el comienzo de las operaciones militares, el 19 de abril. Según los informes de los observadores locales, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) estimó que hasta 6.000 refugiados palestinos habían huido de los enfrentamientos en Yarmuk en la última semana de abril. Los refugiados palestinos desplazados hicieron una travesía peligrosa y potencialmente mortal al cruzar el puesto de control de Al-Urubah para buscar refugio en zonas más seguras de Yalda y Babila.

32. Durante el período al que se refiere el informe continuaron los envíos transfronterizos desde el Iraq, Jordania y Turquía, conforme a lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016) y 2393 (2017) (véanse la figura IV y el cuadro 3). De conformidad con lo dispuesto en esas resoluciones, las Naciones Unidas notificaron a las autoridades sirias antes de cada envío e incluyeron información sobre el contenido, el destino y el número de beneficiarios previsto.

33. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones autorizadas en virtud de las resoluciones 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015) y 2393 (2017) en el Iraq, Jordania y Turquía. Durante el período sobre el que se informa, el Mecanismo supervisó la entrega por siete organismos de las Naciones Unidas de 26 remesas, enviadas en 630 camiones por los cuatro cruces fronterizos: diez a través de Bab al-Hawa (389 camiones), siete a través

de Bab al-Salam (34 camiones), ocho a través de Al-Ramza (194 camiones) y una a través de Al-Yaarubiya (13 camiones). No hubo preocupaciones ni preguntas sobre la naturaleza humanitaria de los cargamentos enviados. Las Naciones Unidas notifican cada envío al Gobierno de la República Árabe Siria con 48 horas de antelación. Una vez en territorio sirio, los asociados de las Naciones Unidas se aseguraron de que los envíos llegasen a los almacenes designados. Empresas independientes de terceros, contratadas por las Naciones Unidas, verificaron independientemente que la asistencia llegase a los almacenes y supervisaron la distribución de los artículos o la prestación de los servicios. El Mecanismo siguió beneficiándose de una excelente cooperación de los Gobiernos del Iraq, Jordania y Turquía.

34. Desde que comenzaron las operaciones transfronterizas en julio de 2014, tras la aprobación de la resolución 2165 (2014), las Naciones Unidas han realizado más de 801 envíos transfronterizos, utilizando para ello más de 20.238 camiones (13.682 a través de Bab al-Hawa y 2.054 a través de Bab al-Salam, desde Turquía; 4.480 a través de Al-Ramza, desde Jordania; y 22 a través de Al-Yaarubiya, desde el Iraq). Las operaciones transfronterizas de las Naciones Unidas complementan la asistencia que prestan las organizaciones no gubernamentales internacionales y sirias, que prestan servicios a millones de personas más desde los países vecinos.

35. Las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución prestaron asistencia humanitaria desde cuatro puntos de entrada fronterizos con el Iraq, Turquía y Jordania a más de 844.000 personas. Además, las Naciones Unidas enviaron a través del mecanismo transfronterizo suministros médicos y de salud que permitieron administrar tratamiento en más de 1 millón de casos. En la parte septentrional de la República Árabe Siria, el UNICEF proporcionó equipos de invierno, asistencia para protección infantil, nutrición, educación, salud y suministros de agua, saneamiento e higiene mediante varios envíos transfronterizos. Casi 123.000 personas recibieron suministros de agua, saneamiento e higiene y se alcanzó a casi 113.000 personas mediante intervenciones en ese ámbito. Unos 25.000 niños y adultos recibieron educación sobre el peligro de las minas. Se impartió educación sobre el peligro de las minas a desplazados internos y poblaciones de acogida en escuelas, campamentos de desplazados internos y comunidades. Además, se proporcionó apoyo psicosocial, servicios de gestión de casos y programas de crianza de los hijos en espacios adaptados a los niños y en el marco de programas de divulgación comunitaria. La sensibilización sobre las cuestiones de protección infantil integral llegó a casi 33.000 niños y adultos. Un total de 128 niños no acompañados y separados de sus familias recibieron apoyo para la búsqueda de sus familias y modalidades alternativas de cuidado, mientras que 49 niños que habían estado vinculados a grupos armados fueron identificados y recibieron asesoramiento sobre oportunidades de formación profesional y medios de subsistencia.

36. En las zonas meridionales de la República Árabe Siria, más de 440.000 personas se beneficiaron de un mejor acceso al agua limpia gracias a la puesta en funcionamiento y la conservación de sistemas de abastecimiento de agua y saneamiento. Más de 23.400 de dichas personas se beneficiaron de intervenciones de agua, saneamiento e higiene para todos, entre otros relativas al tratamiento del agua en los hogares, el suministro de kits de higiene y la rehabilitación y reparación de instalaciones de saneamiento. Los asociados del UNICEF también siguieron prestando servicios de nutrición vitales a los beneficiarios de 12 comunidades de Deraa. Se evaluó a casi 3.000 niños (1.393 niños y 1.414 niñas) menores de cinco años a fin de determinar si padecían malnutrición aguda. Se determinó que 13 menores (3 niños y 10 niñas) sufrían malnutrición aguda moderada y que dos niñas padecían malnutrición aguda grave. Todos ellos fueron inscritos en programas de nutrición terapéutica y complementaria. Además, se examinó a más de 2.000 mujeres embarazadas y lactantes para determinar si sufrían malnutrición aguda. Cuatro de ellas

se encontraban en dicha situación y recibieron tratamiento. En lo que respecta a los servicios de nutrición preventivos, se suministraron suplementos de micronutrientes a unas 1.200 mujeres embarazadas y lactantes y más de 1.000 recibieron asesoramiento sobre alimentación de los niños menores de un año y de edad preescolar. Se ofrecieron servicios de protección infantil estructurada y sostenida y servicios de apoyo psicosocial a más de 1.400 niños (714 niños y 774 niñas), y se adoptaron medidas de coordinación asistencial respecto a 7 niños (3 niños y 4 niñas). Un total de 85 personas (54 hombres y 31 mujeres) recibieron apoyo en materia de atención parental y colaboración mediante programas de crianza de los hijos. Además, más de 6.000 personas (2.934 hombres y 3.073 mujeres) se beneficiaron de iniciativas de sensibilización sobre cuestiones de protección de la infancia.

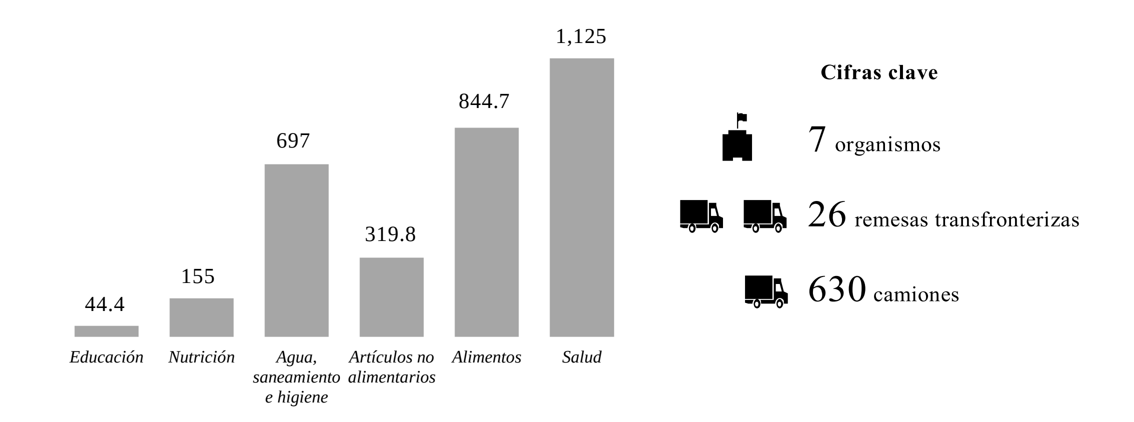
37. Del 22 al 30 de abril se llevó a cabo una campaña nacional de sensibilización acerca de la inmunización, cuyo programa fue elaborado por el Ministerio de Salud en colaboración con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el UNICEF. Las actividades incluyeron una campaña contra el sarampión y la poliomielitis en todo el país. Los resultados preliminares indican que se vacunó a cerca de 325.000 niños contra el sarampión y a más de 1,3 millones de niños menores de cinco años contra la poliomielitis.

38. El ACNUR y sus asociados siguieron mejorando la respuesta a las necesidades de protección de los desplazados internos, los repatriados y otras poblaciones afectadas por la crisis. A finales de abril se habían llevado a cabo 10.992 intervenciones de protección de las que se beneficiaron 248.239 personas y que se desglosaron en parte como sigue: actividades de protección general que abarcaron a 204.135 personas; actividades de protección del niño que abarcaron a 3.213 personas; y más de 1.667 campañas de concienciación, en 12 provincias, sobre la prevención y la respuesta frente a la violencia sexual y por razón de género, que abarcaron a 37.480 personas. A fecha de abril de 2018, el número total de centros comunitarios y de unidades móviles en funcionamiento financiados por el ACNUR ascendía a 94 centros comunitarios, 17 centros satélite y 74 unidades móviles, con el apoyo de 2.110 voluntarios de divulgación. Estos centros siguieron ofreciendo servicios relacionados con la protección, entre ellos la movilización de la comunidad, la protección infantil, la asistencia jurídica, la prevención y la respuesta frente a la violencia sexual y por razón de género, la ayuda para la subsistencia y los servicios para las personas con necesidades específicas, de los que se beneficiaron unos 2,6 millones de desplazados internos, repatriados, comunidades de acogida y otras personas afectadas por crisis en las 12 provincias sirias. Además, el UNFPA prestó asistencia a más de 496.000 personas mediante actividades sobre salud reproductiva y sobre la prevención y la respuesta frente a la violencia sexual y por razón de género y la violencia en el ámbito juvenil. Asimismo, durante el período sobre el que se informa, el OOPS distribuyó un total de 73.864 paquetes de alimentos entre 173.121 refugiados palestinos.

Figura IV

Número de beneficiarios a los que prestaron asistencia las Naciones Unidas y sus asociados, por grupos, mediante envíos humanitarios transfronterizos, abril de 2018

(En miles)



Cuadro 3

Número de beneficiarios a los que se atendió mediante entregas transfronterizas por sector y distrito, abril de 2018

Provincia	*Distrito*	*Educación*	*Alimentos*	*Atención de la salud*	*Artículos no alimentarios*	*Nutrición*	*Agua, saneamiento e higiene*
Alepo	Afrin	–	–	2.990	3.425	–	48.500
Alepo	Al-Bab	–	–	3.500	–	–	–
Alepo	Izaz	13.500	59.220	95.400	3.600	–	29.166
Alepo	Yabal Saman	–	23.045	52.500	35.990	–	16.020
Al-Hasaka	Al-Malikiya	–	–	23.310	12.000	–	–
Al-Hasaka	Al-Qamishli	–	–	50.100	–	–	–
Ar-Raqqa	Tall Abyad	–	–	–	7.200	–	–
As-Suwaida	As-Suwaida	–	1.025	–	–	–	–
Deraa	Sanamayn	–	21.540	–	–	–	38.000
Deraa	Deraa	7.422	114.999	3.787	124.700	–	294.527
Deraa	Izraa	1.065	49.919	9.467	40.000	–	115.470
Hama	Suqaylibiya	–	–	13.000	–	–	–
Idlib	Maara	–	92.700	52.540	3.000	–	–
Idlib	Ariha	–	–	44.300	–	–	–
Idlib	Harim	22.400	429.316	623.400	24.386	143.127	33.888
Idlib	Idlib	–	16.500	46.400	3.000	11.855	4.250
Idlib	Yisr ash-Shugur	–	–	7.800	–	–	43.800
Quneitra	Al-Fiq	–	2.750	10.200	–	–	6.000
Quneitra	Quneitra	–	33.663	86.465	62.500	–	67.400

39. La Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria, en los que describió someramente la asistencia humanitaria bilateral prestada. Otros Estados Miembros también siguieron proporcionando asistencia humanitaria bilateral y de otro tipo.

Visados y registros

40. En abril, las Naciones Unidas presentaron al Gobierno de la República Árabe Siria 46 nuevas solicitudes de visado. De esas solicitudes, 24 fueron aprobadas, 17 siguen pendientes y 4 fueron rechazadas. Un organismo retiró una solicitud. De las 51 nuevas solicitudes de visado presentadas en febrero y marzo de 2018, 33 se aprobaron en abril, mientras que 8 siguen pendientes y 6 se rechazaron. Se retiraron cuatro solicitudes correspondientes a organismos. En abril se presentó un total de 69 solicitudes de renovación de visados de las Naciones Unidas, de las cuales 41 fueron aprobadas y 28 siguen pendientes de trámite. También se aprobaron en abril otras 33 solicitudes de renovación de visados presentadas en marzo. Hay un número considerable de funcionarios de algunas entidades de las Naciones Unidas presentes en la República Árabe Siria que no se han incorporado o no pueden ser sustituidos porque no se han expedido visados durante meses, pese a las peticiones oficiales.

41. A finales de marzo, el Coordinador Residente y de Asuntos Humanitarios para la República Árabe Siria presentó una solicitud a las autoridades sirias para que aprobaran el despliegue de un equipo interinstitucional de emergencia a fin de aumentar la capacidad operacional de las Naciones Unidas en el país. La solicitud abarcaba a 17 funcionarios adicionales de las Naciones Unidas (del ACNUR, el PMA, el UNICEF, el UNFPA, la OMS y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios), que se desplegarían durante un período de cuatro semanas. Las solicitudes de visado se presentaron los días 27 y 28 de marzo. El 11 de abril se recibió la respuesta de las autoridades de la República Árabe Siria, que aprobaron 12 de las 17 solicitudes de visado.

42. En total hay 23 organizaciones no gubernamentales internacionales inscritas ante el Gobierno de la República Árabe Siria para realizar operaciones en el país.

Integridad física y seguridad del personal y las instalaciones de asistencia humanitaria

43. Los organismos, fondos y programas del sistema de las Naciones Unidas siguieron llevando a cabo sus programas en zonas afectadas por frecuentes enfrentamientos entre las partes en el conflicto, ataques aéreos, intercambios periódicos de fuego indirecto de artillería y ataques asimétricos. Además, como consecuencia de las actividades relacionadas con el conflicto armado, una parte considerable de las zonas de operación están plagadas de municiones sin detonar, restos explosivos de guerra y minas terrestres que plantean un gran riesgo para la ejecución de las actividades de las Naciones Unidas en esas zonas.

44. Desde que comenzó el conflicto, han perdido la vida docenas de trabajadores humanitarios, entre ellos: 22 funcionarios de las Naciones Unidas o de organismos del sistema de las Naciones Unidas, 18 de los cuales eran funcionarios del OOPS; 66 funcionarios y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria; y 8 funcionarios y voluntarios de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina. Además, según las informaciones, han muerto numerosos miembros del personal de organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales.

45. Actualmente están detenidos o desaparecidos 24 funcionarios de organismos y programas del sistema de las Naciones Unidas (1 funcionario del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y 23 funcionarios del OOPS).

III. Observaciones

46. Durante más de siete largos años, el pueblo de la República Árabe Siria ha soportado un sufrimiento interminable y ha aguantado una letanía de horrores. En el período sobre el que se informa se observó una continuación de la escalada militar, en particular en el enclave de la parte oriental de Al-Guta (Damasco Rural) y en el campamento de Yarmuk de la ciudad de Damasco. En ambas zonas se registraron bombardeos y ataques intensos e indiscriminados contra civiles e infraestructura civil. Algunos barrios de la ciudad de Damasco también siguieron siendo blanco de bombardeos por parte de grupos armados no estatales, que provocaron muertes, lesiones y daños a la infraestructura civil.

47. Las denuncias de que el 7 de abril se había producido un ataque con armas químicas en Duma (parte oriental de Al-Guta) volvieron a conmocionar la conciencia colectiva de la comunidad internacional. En esta coyuntura crítica, exhorto de nuevo a todos los Estados Miembros a que actúen en consonancia con la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, en particular respecto a la prohibición del empleo de armas químicas.

48. Durante el período que abarca el informe se ha observado una reducción del número de personas que se encontraban en zonas sitiadas, si bien con demasiada frecuencia el fin de los asedios llega una vez que los civiles han sido objeto de períodos prolongados de violencia y privaciones, incluida la denegación de asistencia humanitaria esencial. En muchos casos, el fin de los asedios tiene lugar tras haberse suscrito acuerdos locales para el traslado desde las zonas en cuestión de miles de personas en condiciones difíciles, muchas de ellas desplazadas en varias ocasiones. Las Naciones Unidas no son parte en esos acuerdos, ni tampoco en las evacuaciones. Insto a todas las partes a que se abstengan de toda acción que conlleve obligar a los civiles a abandonar su residencia habitual.

49. Es fundamental que todas las partes en el conflicto respeten las obligaciones que les corresponden en virtud del derecho internacional humanitario de respetar y proteger a los civiles y la infraestructura civil. Para lograr ese objetivo, es esencial que las partes en el conflicto y la comunidad internacional redoblen sus esfuerzos para aunar voluntades con miras a garantizar la protección de los civiles en toda la República Árabe Siria, incluidas las zonas de distensión de Idlib y las zonas del sudoeste del país. La comunidad internacional debe evitar más sufrimiento a los civiles que ya han aguantado demasiado en toda la República Árabe Siria, en particular en la parte oriental de Al-Guta, Yarmuk, la ciudad de Alepo y la ciudad de Ar-Raqqa.

50. Estoy profundamente preocupado por la trayectoria negativa del acceso de la asistencia humanitaria a la República Árabe Siria. En 2018 se está produciendo un hecho que solo puede describirse como un desplome de la capacidad de las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios para llegar a los afectados a través de las líneas de conflicto. Las organizaciones humanitarias también han seguido registrando dificultades considerables para llegar a los afectados de las zonas que han experimentado un cambio en el control de la situación, especialmente en la parte oriental de Al-Guta. La magnitud de las necesidades y la enorme complejidad del entorno operacional hacen que sea preciso que las organizaciones humanitarias puedan seguir aprovechando la gama de modalidades de entrega, a fin de asegurar que la asistencia humanitaria y la protección puedan proporcionarse donde más se necesiten.

51. Reitero que los responsables de violaciones graves del derecho internacional humanitario deben rendir cuentas de sus actos. Esa exigencia es fundamental para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento para que la situación en el país se remita a la Corte Penal Internacional. También exhorto a todas las partes en el conflicto, a todos los Estados, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas en su conjunto a que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011.

52. Sigo instando a las partes a que actúen con moderación, con arreglo al derecho internacional, y eviten escaladas de actos que podrían empeorar el sufrimiento del pueblo sirio. No hay una solución militar para el conflicto. La solución debe ser política. Los esfuerzos de la comunidad internacional (incluidos los miembros del Consejo de Seguridad) para poner fin al conflicto en la República Árabe Siria son fundamentales. Dichos esfuerzos deben incluir también el fortalecimiento del apoyo a mi Enviado Especial, que sigue buscando una reactivación genuina del proceso político facilitado por las Naciones Unidas que satisfaga las aspiraciones del pueblo sirio a la dignidad y la libertad de conformidad con la resolución 2254 (2015) y el Comunicado de Ginebra. Reactivar el proceso de Ginebra requiere el consenso del Consejo de Seguridad y de la comunidad internacional. Es posible aliviar e incluso erradicar el sufrimiento del pueblo sirio y lograr una paz sostenible en el país.

Anexo

Incidentes que afectaron a civiles registrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, abril de 2018*

Provincias de Damasco y Damasco Rural

- El 6 de abril, un ataque lanzado desde tierra alcanzó una zona residencial en las proximidades del Banco Central, en el barrio de Al-Mazraa de la zona de Damasco controlada por el Gobierno. Se informó de la muerte de un varón civil.
- En la tarde del 6 de abril, se produjeron ataques desde tierra que, al parecer, alcanzaron las zonas residenciales del barrio de Al-Asad, Barza y Al-Rabwa y las proximidades de la Plaza de los Omeyas, en la zona de Damasco controlada por el Gobierno. Según se informa, resultaron heridos al menos 30 civiles, entre ellos 10 mujeres, 2 niños y 1 niña.
- El 6 de abril, alrededor de las 15:30 horas, ataques aéreos y desde tierra alcanzaron zonas residenciales la zona de Duma controlada por la oposición, en la parte oriental de Al-Guta, y presuntamente causaron la muerte de 28 civiles, entre ellos 2 mujeres, 1 niño y 1 niña, y heridas a decenas de civiles.
- El 7 de abril, el Hospital Central de Duma (también conocido como “Hospital Especializado”) supuestamente sufrió daños considerables tras ser atacado. El mismo día se produjeron ataques aéreos que, según los informes, alcanzaron y dañaron parcialmente el Hospital Hamdan de Duma, un centro especializado en el tratamiento prenatal y neonatal. No se informó de que hubiera habido víctimas.
- El 7 de abril por la mañana, hubo ataques desde tierra que alcanzaron una zona residencial del barrio de Mazza 86, en la zona de Damasco controlada por el Gobierno. Al parecer, los ataques causaron la muerte de una niña y heridas a otros dos civiles.
- El 7 de abril por la mañana, hubo ataques desde tierra que alcanzaron las proximidades de la Plaza de los Omeyas, en la zona de Damasco central controlada por el Gobierno, y que presuntamente causaron la muerte de un civil.
- El 15 de abril, se produjeron ataques que alcanzaron una zona residencial en el campamento de refugiados de Yarmuk, controlado por el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL), y que al parecer causaron la muerte de un hombre de 18 años y heridas a otros cuatro civiles.

* De conformidad con la resolución 2258 (2015) del Consejo de Seguridad, la presente descripción de los acontecimientos sobre el terreno y los incidentes que se produjeron durante el mes que la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos ha podido corroborar se refiere al cumplimiento de las resoluciones del Consejo 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014) por todas las partes en la República Árabe Siria. La información se facilita sin perjuicio de la labor del Equipo de Tareas sobre el Alto el Fuego del Grupo Internacional de Apoyo a Siria. No se trata de una lista exhaustiva de todas las violaciones del derecho internacional humanitario y de las violaciones y abusos del derecho internacional de los derechos humanos que ocurrieron en la República Árabe Siria en el período que abarca el informe.

- El 20 de abril, se produjeron ataques que alcanzaron una zona residencial en el campamento de refugiados de Yarmuk, y que presuntamente causaron la muerte de tres civiles, entre ellos dos miembros de la misma familia.
- El 21 de abril, se produjeron ataques que alcanzaron un edificio residencial en la calle Ayn al-Gazal del campamento de refugiados de Yarmuk, y que al parecer causaron la muerte de un civil.
- El 21 de abril, se produjeron ataques que alcanzaron un edificio residencial en la calle Safad del campamento de refugiados de Yarmuk, y que al parecer causaron la muerte de tres civiles de una misma familia (una pareja y su hijo).
- El 22 de abril por la mañana, hubo ataques que alcanzaron una zona residencial del campamento de refugiados de Yarmuk y presuntamente causaron la muerte de un anciano.
- El 23 de abril, la agencia de noticias Amaaq, vinculada al EIIL, difundió un vídeo que todavía no ha sido verificado por el ACNUDH, y en el que se muestra el asesinato de dos personas que supuestamente son dos soldados de las fuerzas gubernamentales capturados.
- El 24 de abril, alrededor de las 14:00 horas, se produjeron ataques que alcanzaron un edificio residencial de la calle Atta al-zir del campamento de refugiados de Yarmuk, y que presuntamente causaron la muerte de seis civiles, entre ellos tres mujeres.
- El 24 de abril, alrededor de las 14:30 horas, se produjo al menos un ataque desde tierra que alcanzó una zona comercial de Nahr Ayshah, en la zona de Damasco controlada por el Gobierno, y que al parecer causó la muerte de cinco civiles y heridas a por lo menos otras 17 personas.

Provincia de Deraa

- El 10 de abril, un civil de 65 años fue presuntamente asesinado cuando un artefacto explosivo improvisado detonó cerca de un vehículo que circulaba por un camino de tierra en la zona occidental de Al-Maliha, controlada por la oposición, unos kilómetros al noreste de la ciudad de Deraa.
- El 11 de abril, un civil falleció, según se informa, después de que un artefacto explosivo improvisado explotara en la carretera entre Karak oriental y Rajam, unos kilómetros al noreste de la ciudad de Deraa.
- El 19 de abril, según se informa, estallaron enfrentamientos armados entre el grupo armado Ejército de Jalid ibn *al-Walid,* afiliado al EIIL, y el grupo armado de la oposición conocido como Frente Meridional. Se informó de la muerte de una mujer civil y de las heridas sufridas por decenas de civiles como consecuencia de los enfrentamientos, que incluyeron ataques por tierra y al parecer alcanzaron las localidades de Al-Shayj Saad y Yelin, en la parte occidental de Deraa, controladas por la oposición.

Provincia de Homs

- El 8 de abril, alrededor de las 16:30 horas, se produjeron ataques que alcanzaron una zona residencial en la aldea controlada por la oposición de Al-Mukarramiya, al norte de Homs, y en los que presuntamente fallecieron cuatro civiles de una misma familia (una pareja y sus dos hijos). Al parecer, la familia se desplazaba en motocicleta por la carretera principal que une Talbisa y Al-Mukarramiya cuando el ataque impactó cerca de ellos.

- El 9 de abril, alrededor de las 2:00 horas, se produjeron ataques que alcanzaron y destruyeron parcialmente una casa de dos plantas en la ciudad de Talbisa, al norte de Homs, y que presuntamente provocaron la muerte de una mujer y su hija y heridas a otros nueve civiles.
- El 29 de abril, se produjeron ataques que alcanzaron edificios residenciales de los barrios de Adawiya y Wadi al-Dahab, en la ciudad de Homs, controlada por el Gobierno, y que presuntamente provocaron la muerte de un niño y heridas a cuatro civiles.
- El 29 de abril, se produjeron ataques que alcanzaron la ciudad controlada por la oposición de Ar-Rastan, en el norte de la provincia de Homs, y que presuntamente causaron la muerte de al menos seis civiles, entre ellos cuatro mujeres y un niño, y heridas a varios civiles más.
- El 29 de abril, alrededor de las 10:00 horas, se produjeron ataques que alcanzaron el Hospital de Al-Zafarana, en la localidad controlada por la oposición de Al-Zafarana, en la parte occidental de Homs, y que presuntamente provocaron la muerte a un policía civil y heridas a otros cuatro agentes de policía que presuntamente protegían el edificio. Al parecer, el hospital sufrió daños considerables y se encuentra fuera de servicio.

Provincia de Alepo

- El 5 de abril, según se informa, se retuvo a dos civiles por razones desconocidas en un puesto de control gestionado por la Organización para la Liberación del Levante en Atarib (zona occidental de la provincia de Alepo). Sigue sin conocerse su paradero. El 6 de abril, un artefacto explosivo improvisado colocado en un vehículo explotó en las cercanías de la Gran Mezquita en una amplia zona comercial en la calle Usfur, en el centro de la ciudad de Al-Bab (zona occidental de Alepo); al parecer, se produjo la muerte de 15 civiles, entre ellos una mujer y dos niños, y otros 24 civiles resultaron heridos. La explosión causó daños graves, ya que tuvo lugar cerca de una estación de combustible.
- El 10 de abril, militantes de la oposición armados no identificados sacaron a una mujer de 20 años de su casa, en la ciudad de Afrin, y se la llevaron para que la juzgara el “Tribunal Islámico de Al-Bab”, en la localidad controlada por la oposición de Al-Bab (norte de la provincia de Alepo). La mujer fue acusada de estar afiliada a la milicia kurda que operaba anteriormente en Afrin.
- El 11 de abril, un coche bomba explotó en la ciudad de Izaz, en el noroeste de la provincia de Alepo, y presuntamente hirió a 14 civiles, entre ellos un niño. La explosión también causó graves daños a los vehículos y comercios de la calle.
- El 11 de abril, se produjo la explosión de municiones sin detonar en una calle de la ciudad de Afrin, que al parecer causó la muerte de 11 civiles, entre ellos una mujer y su hija de dos años.
- El 23 de abril por la noche, dos combatientes de grupos de la oposición armada atacaron vehículos civiles en la carretera que une Izaz y Kafr Jannah; los combatientes lanzaron disparos al aire, golpearon a una civil embarazada y le arrebataron el dinero que llevaba.
- El 23 de abril, dos civiles varones resultaron muertos a consecuencia de la explosión de municiones sin detonar cerca de su casa en la ciudad de Afrin.
- El 26 de abril, tres varones civiles resultaron heridos como presunta consecuencia de los artefactos explosivos improvisados que estallaron en un mercado en el distrito de al-Ghandurah, al oeste de la ciudad de Yarabulus (zona oriental de Alepo rural).

Provincias de Idlib y Hama

- El 1 de abril, alrededor de las 09:30 horas, se produjeron ataques que alcanzaron una zona residencial en la aldea controlada por la oposición de Urum al-Yawz, al sudoeste de la ciudad de Ariha (provincia de Idlib), y que presuntamente causaron la muerte de una civil y heridas a otra.
- El 3 de abril, alrededor de las 09:00 horas, se produjeron ataques que alcanzaron una zona residencial en la localidad controlada por la oposición de Ariha, y que al parecer dañaron parcialmente un edificio de tres plantas e hirieron a una civil. Según las informaciones, pasados unos minutos se produjeron nuevos ataques que alcanzaron las proximidades del mercado principal de la ciudad de Ariha, y que presuntamente causaron la muerte de dos civiles y heridas a otros cinco. Además, los ataques provocaron daños materiales en la zona.
- El 3 de abril, alrededor de las 10:00 horas, se produjeron ataques que alcanzaron una casa en la aldea controlada por la oposición de Asadiyah, al oeste de la ciudad de Ariha, y que presuntamente causaron la muerte de tres civiles, entre ellos dos niños, y heridas a otros tres civiles.
- El 9 de abril, alrededor de las 19:15 horas, se produjo una explosión indeterminada en el barrio de Wadi al-Nasim, en la ciudad controlada por la oposición de Idlib, que provocó la destrucción de un edificio de siete plantas y causó al parecer la muerte de 28 civiles, incluidos 10 niños y 13 mujeres, y heridas a decenas de civiles. La explosión también causó daños considerables en otros edificios vecinos. Según las informaciones, el 4 de febrero, la misma zona había sido objeto de ataques que destruyeron un edificio de seis plantas y al parecer causaron la muerte de 12 civiles, entre ellos 4 mujeres y 6 niños, y heridas a al menos 21 civiles.
- El 10 de abril, entre las 18:00 y las 18:30 horas, se produjeron ataques que alcanzaron una zona comercial en la plaza de Al-Sawmaa del centro de la ciudad controlada por la oposición de Yisr ash-Shugur. Al parecer, en el ataque fallecieron 2 civiles, entre ellos un niño de 11 años y un comerciante, y otros 5 civiles resultaron heridos. Los ataques también provocaron daños materiales.
- El 11 de abril, alrededor de las 13:00 horas, se produjeron ataques que alcanzaron una casa en una zona residencial de la aldea controlada por la oposición de Qastun, al oeste de la ciudad de Hama, y que presuntamente causaron la muerte de cuatro niños y de dos mujeres civiles, heridas a otros cuatro civiles y la destrucción parcial de viviendas en la zona.
- El 24 de abril, alrededor de las 10:30 horas, se produjeron ataques que alcanzaron zonas residenciales y comerciales en la aldea de Maarrat Horma, en el distrito controlado por la oposición de Kafr Nubl (parte sudoccidental de la provincia de Idlib), y que al parecer causaron la muerte de cuatro civiles, entre ellos una mujer y un niño, y heridas a otros siete.

Provincia de Al-Hasaka

- El 18 de abril, al menos ocho prisioneros, que incluían a civiles y a miembros del EIIL, resultaron muertos a consecuencia de los ataques lanzados contra una casa utilizada por el EIIL como cárcel en la parte sur de la provincia de Al-Hasaka.

Provincia de Ar-Raqqa

- El 1 de abril, se retuvo por motivos desconocidos a tres varones civiles de la ciudad de Al-Safira (zona oriental de Alepo) en un puesto de control gestionado por las milicias kurdas en la ciudad de Tall Abyad (zona septentrional de Ar-Raqqa), controlada por las fuerzas kurdas. Sigue sin conocerse su paradero.
- El 29 de abril, se informó de la muerte de una civil a consecuencia de la explosión de un artefacto explosivo improvisado en una calle del barrio de Al-Sawame’ de la ciudad de Ar-Raqqa.